

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2021	100.000,00
----------------------------------------	------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	156.000,00
-------------------------	------------

TOTALE GENERALE USCITE	256.000,00
------------------------	------------

IL DIRETTORE
FABRIZIO IURLANO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	100.000,00
---------------------------------------------------------------	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	120.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		120.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	500,00
III.02	Iscrizione ai corsi	2.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	2.000,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	24.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		28.500,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	6.000,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	1.500,00
Totale Titolo V	7.500,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	156.000,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
------------------------------------------------------------------	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		0,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	20.000,00
II.04	Pulizia locali	20.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	5.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	23.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	36.500,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.500,00
II.11	Spese amministrative varie	500,00
II.12	Libri e Audiovisivi	0,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	2.500,00
II.15	Altre spese di funzionamento	7.500,00
Totale Titolo II		123.000,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	110.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	4.500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	1.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022

III.06	Premi, borse di studio	1.500,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	1.000,00
Totale Titolo III		118.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	3.000,00
IV.02	Arredamento	0,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	3.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		6.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	0,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	1.000,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	6.000,00
VI.09	Partita di Giro 2	0,00
VI.10	Altre partite di giro	1.500,00
Totale Titolo VI		8.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	256.000,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa presunto è di € 100.000. In questa stima dell'importo - comunque sensibilmente ridotto rispetto all'avanzo effettivo al 31.12.2020 - si tiene conto per un verso delle dotazioni aggiuntive riferibili al fondo vivere all'italiana non investibili nel 2021 causa emergenza Covid-19, per l'altro di fondi disponibili per interventi di miglioramento della safety o security non spesi sia causa medesima emergenza, sia per via dei concomitanti e prioritari lavori di messa in sicurezza del tetto e del sottotetto dell'immobile, questi ultimi finanziati in maggior parte a valere su bilancio di Sede della superiore Ambasciata con fondi di provenienza DGAI.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

€ 120.000,- come nell'esercizio precedente.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Entrate per vendita della tessera del Club Amici dell'Istituto, che consente di fruire del servizio di prestito di libri e materiale audiovisivo della biblioteca ed offre sconti concordati con i partner dell'IIC o per manifestazioni culturali di terzi dedicate all'Italia.

III.02 Iscrizione ai corsi

Entrate per corsi di conversazione ed eventuali corsi speciali brevi tenuti e organizzati dalla Lettrice di ruolo con incarichi extra-accademici. Per limitata agibilità sede nei mesi che precedono si prevede solo autunno-inverno 2022.

III.07 Altre Entrate

In particolare, entrate relative alla messa a disposizione temporanea degli spazi dell'Istituto a titolo oneroso, ai sensi dell'art. 46 del DPR 392/95. Per limitata agibilità sede nei mesi che precedono si prevedono eventuali introiti nel solo autunno-inverno 2022.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborsi IVA da parte del Ministero delle Finanze austriaco per tutte le fatture di importo superiore a € 73,-- (IVA incl.). La stima dell'entrata è effettuata tenendo conto dei flussi in uscita riferibili alle principali voci di spesa dei titoli II, III e IV.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.07 Partita di Giro 1

Eventuale accredito da capitolo dedicato agli incentivi alla traduzione per opere assegnatarie presentate da altrettante case editrici austriache.

V.09 Altre partite di giro

Accredito erroneo di somme, rimborsi spese effettuate e poi stornate, altri eventuali rimborsi.

USCITE

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Non vi sarà disavanzo.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La spesa dovrebbe mantenersi pressoché costante rispetto agli anni precedenti, anche grazie all'utilizzo sempre più esteso della posta elettronica e dei sistemi telematici, ad un contratto di telefonia più vantaggioso e all'eliminazione di un servizio esterno per la gestione delle newsletter, sin dal 2017 sostituito da quello a costo zero offerto dallo stesso sito web dell'Istituto. Si tratta sempre di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili al fondo economale.

II.02 Cancelleria

Carta per fotocopie, toner e materiale vario di cancelleria. Si tratta sempre di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili al fondo economale.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Si imputa a questa voce la quota parte corrispondente al fabbisogno dell'Istituto (4/5 delle spese globali per la Sede, mentre 1/5 è a carico della Cancelleria consolare), relativo a elettricità e fornitura di gasolio per il riscaldamento. Riguardo a quest'ultima spesa, la previsione è sostanzialmente invariata rispetto al 2021. Si tratta di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a)

II.04 Pulizia locali

Prestazioni, per 20 ore settimanali, di un addetto alle pulizie fornito da ditta esterna, e per la pulizia straordinaria delle finestre (adesione ad accordo quadro stipulato dal Centro Interservizi presso la superiore Ambasciata). Servizio di spalatura neve e acquisto materiale per pulizie e materiale vario per l'igiene. In questi ultimi casi si tratta di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili al fondo economale.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spesa fissa annuale per il servizio online di BiblioWin, fornito dalla CGSI di Udine, ditta di riferimento individuata dalla Sede centrale per una gestione omogenea delle biblioteche degli IIC sia sotto il profilo delle procedure, sia sotto quello della visibilità on line. Vengono imputati a questa voce anche, qualora necessari, acquisti di software e di materiali informatici di piccolo taglio (USB stick, mouse, tastiere, dischi rigidi, memorie esterne, estensioni RAM, adattatori, cavi speciali). Si tratta sempre di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili a fondo economale.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Spesa per il personale fornito da una ditta specializzata che, nelle fasce orarie di maggior affluenza del pubblico, controlla con metal detector fisso e/o portatile le persone che entrano in Istituto e i loro effetti personali. Si tratta di adesione ad accordo quadro stipulato dal CIA presso la superiore Ambasciata.

II.08 Manutenzioni

Servizi manutentivi di natura corrente e imprevedibile quali ad es.: 1) Manutenzione annuale (prevista per legge in Austria) per due bruciatori e due caldaie dell'impianto di riscaldamento; 2) manutenzione del giardino; 3) spese periodiche per derattizzazione; 4) riparazioni guasti imprevedibili (relativamente frequenti) degli impianti di riscaldamento, elettrico e idraulico; 5) eventuali lavori e forniture, ivi compresi gli adeguamenti della sede agli standard di sicurezza, e qualora necessari i connessi servizi di supporto al RUP e di direzione lavori. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

II.09 Trasporti

A questa voce si imputano spese quali trasporti all'ufficio postale per grandi spedizioni, trasporti per mostre d'arte, libri e cataloghi, eventuali dismissioni, infine trasporti in taxi o con corriere. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o piccole spese imputabili a fondo economale.

II.10 Premi assicurativi diversi

Spesa per l'assicurazione obbligatoria della responsabilità civile verso terzi, nonché contro incendi, furti e vandalismo. Inoltre eventuali polizze per mostre. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a)

II.11 Spese amministrative varie

1) spese per servizi di banking online ed altri servizi bancari addebitati sul conto corrente di gestione dell'Istituto;
2) versamenti, laddove necessari e richiesti, alla Società Austriaca Autori ed Editori (AKM)

II.14 Noleggi, leasing

Spese per due contratti di leasing, uno per la fotocopiatrice multifunzionale in rete e uno per un beamer nell'Auditorium. Quest'ultimo è stato sostituito nel 2018 con uno di ultima generazione, con negoziazione del nuovo contratto quinquennale a costi sensibilmente inferiori rispetto al passato. Detti contratti sono stati stipulati come affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

II.15 Altre spese di funzionamento

Tasse periodiche sui rifiuti e sul consumo dell'acqua nonché altre spese di funzionamento di modico importo. Eventuali spese connesse con adempimenti a tutela della salute e sicurezza sul lavoro. Infine spese per eventuali movimentazioni carichi connesse con la dislocazione degli uffici dal primo piano al pianterreno nella prevista fase di lavori di risanamento del sottotetto. Affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese per voli o tratte ferroviarie e pernottamenti dei protagonisti degli eventi, per gettoni di presenza o fatture emesse da agenzie di gestione artisti, infine per catering in occasione degli eventi stessi. Vanno infine imputati a questa voce, ogniqualvolta necessari, servizi di transfer degli artisti da e per l'aeroporto di Vienna, o - entro i limiti dello stretto necessario - spese per taxi in città correlate allo svolgimento di eventi, non possedendo questo Istituto un'autovettura di servizio. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese imputabili a fondo economale. La considerevole consistenza della spesa prevista va posta in relazione con il notevole avanzo di cassa presunto, riferibile in cospicua misura alle pregresse erogazioni a valere sul fondo vivereallitaliana.

III.03 Pubblicità

Spese per flyer, banner, roll up in occasione di eventi di particolare rilevanza, altre misure di pubblicità oltreché spese per postproduzione di materiali audio e video prodotti in occasione di eventi, ai fini di un'ottimale loro utilizzazione sul sito istituzionale, sul canale youtube e sul profilo facebook dell'Istituto. Dal 2017 il programma eventi è diffuso esclusivamente in veste digitale e la spesa ad esso inerente è sensibilmente diminuita. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2, lettera a).

III.05 Viaggi di servizio

Partecipazione del Direttore o altro personale dell'Istituto a riunioni di lavoro o eventi culturali fuori Vienna, nelle città più importanti dell'Austria (St. Pölten, Linz, Innsbruck, Graz, Salisburgo, Klagenfurt ecc.). Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a) o di piccole spese per taxi imputabili a fondo economale.

III.06 Premi, borse di studio

Spese per corsi premio in Italia da assegnare (ai sensi del DI 392/95, art 18, comma 2) a) al vincitore per l'italiano dell'edizione 2022 di WIFI-Sprachmania, concorso organizzato dalla Camera Austriaca delle Imprese dal grande impatto mediatico; b) ai vincitori di analoghi concorsi rivolto alle scuole professionali e ai licei di Vienna. Si conta sul fatto che per il 2022 una scuola d'italiano in fase di individuazione possa tornare ad offrire corsi intensivi in Italia in cambio di visibilità. A carico di quest'Istituto sarà il rimborso del viaggio A/R (tratte ferroviarie e/o aeree) dei vincitori entro i limiti di una somma da definire (in base ad un'analisi dei prezzi di mercato) prima dell'assegnazione del premio.

III.08 Altre spese promozionali

Versamento quota annuale EUNIC Austria, Associazione degli Istituti di Cultura e delle Ambasciate europee in Austria. Si calcola inoltre in previsione un margine aggiuntivo di spesa per progetti EUNIC che dovessero necessitare di copertura straordinaria.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La voce è prevista per sostituzione di piccole attrezzature (DVD-Player, lampade, casse di amplificazione, ecc.) che dovessero deteriorarsi e per l'acquisto di nuove attrezzature per incrementare l'efficienza delle procedure di lavoro. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

IV.04 Apparecchiature informatiche

Acquisto di nuovi apparecchi a sostituzione o integrazione di quelli esistenti, anche per elevare lo standard di performance e di sicurezza del sistema informatico. Si prevede si tratti in tutti i casi di affidamenti diretti ai sensi del DI 192/2017, art. 7 comma 2 lettera a).

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Eventuali rimborsi in toto o in parte riferibili a corsi di lingua e cultura non attivati o interrotti. Si quota in via cautelativa la voce in metà dell'importo iscritto al cap. III.02 delle entrate.

VI.08 Partita di Giro 1

Eventuale versamento nel corso dell'anno degli incentivi alla traduzione a case editrici austriache che dovessero risultarne beneficiarie.

VI.10 Altre partite di giro

1) Restituzione somme erroneamente accreditate, 2) spese effettuate cui corrisponde un successivo rimborso imputato in entrata.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Si definisce il programma di questo Istituto per il 2022 sul piano delle attività e distribuzione delle risorse.

Obiettivi

La programmazione - elaborata in armonia con le indicazioni del MAECI e in costruttiva collaborazione con la nostra Ambasciata - confermerà per il 2022 il ruolo centrale di questo Istituto quale promotore della cultura italiana a Vienna e in Austria (anche in dialogo con la cultura austriaca), e centro aperto ad iniziative organizzate insieme ai partner EUNIC. Maggior attenzione verrà dedicata alle espressioni culturali e socio-economiche dell'Italia contemporanea, cercando di realizzare più manifestazioni che avvicinino alla nostra cultura i più giovani e riprendendo, a tal fine, i contatti con le scuole della città e con le istituzioni di coordinamento e formazione di docenti (es. Ufficio scolastico Città di Vienna e Pädagogische Hochschule). Al contempo, per razionalizzare l'uso delle risorse umane e rendere ottimale l'impatto di alcuni eventi (in particolare nei settori letteratura, musica e arti figurative) si cercherà un ancora maggior raccordo con istituzioni e partner viennesi e sul restante territorio austriaco, incrementando il numero di eventi fuori sede e moltiplicando, in tal modo, la diffusione dell'informazione.

Sede

La sede demaniale è una prestigiosa villa del primo Ottocento nel terzo distretto cittadino, facilmente raggiungibile con i mezzi pubblici, ed ospita questo Istituto e la Cancelleria consolare. Negli scorsi anni sono stati realizzati numerosi interventi di manutenzione con particolare attenzione per un verso al decoro, per l'altro alla messa in sicurezza della sede. Quest'ultimo obiettivo ha rivestito anche nell'anno corrente e rivestirà nel 2022 la massima priorità: nel rimandare a quanto rappresentato dalla superiore Ambasciata con messaggi di continuo aggiornamento indirizzati alla competente DGAI sulle attività di carattere preliminare e diagnostico negli ambienti del sottotetto, si assicura l'impegno di collaborazione con la stessa sul piano tecnico per porre in atto le successive urgenti misure di messa in sicurezza e risanamento conservativo dei medesimi. I fondi da investire saranno prevalentemente di provenienza DGAI e spesi pertanto a valere sul bilancio di sede dell'Ambasciata. Le risorse risultanti disponibili sul conto di gestione di questo Istituto verranno utilizzate in via prioritaria per misure di adeguamento di altra tipologia, rimaste in standby a causa delle urgenze manifestatesi, ivi compresa l'emergenza Covid-19. Ci si riferisce, in particolare, ad alcune misure di safety e security, in fase di programmazione sin dal 2021. Il quadro completo delle attività effettivamente implementabili risulterà chiaro anche alla luce dell'effettivo avanzo di cassa al 31 dicembre prossimo.

Con l'inizio delle attività di risanamento di cui sopra (presumibilmente inizio aprile 2022) per motivi di sicurezza le sale eventi dell'ala storica al primo piano dell'Istituto dovranno essere puntellate e saranno dunque inagibili per attività promozionali per circa 6-7 mesi. Tale scenario comporterà la necessità di svolgere attività promozionali in sede – fatte salve limitazioni ad oggi non preventivabili - esclusivamente nell'auditorium.

Il personale dovrà - secondo un calendario da stabilirsi - trasferirsi a seconda delle fasi di lavoro e per periodi ad oggi non preventivabili - nelle ex aule corsi del pianterreno per le quali si è sin dalla primavera scorsa realizzata una completa cablatura finalizzata all'allaccio delle postazioni alla rete internet fissa e alla rete telefonica.

Lo scenario sopra descritto, con particolare riguardo alla necessità di dislocazione delle postazioni di lavoro, implicherà inevitabilmente un ridimensionamento dell'efficienza nel lavoro in generale.

Risorse Umane

Un ulteriore fattore di compromissione dell'efficienza del team rispetto a quanto sopra illustrato è costituito dall'entrata della assistente a contratto Paola Battipede in periodo di astensione obbligatoria per maternità (ca. 4 mesi a decorrere

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VIENNA - 2220150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2022
RELAZIONE DIRETTORE

dal 29 dicembre 2021), periodo cui - secondo le intenzioni informalmente rese note dall'interessata - dovrebbe seguire un periodo facoltativo di aspettativa non retribuita per maternità di 12 mesi.

Ad oggi l'organico di questo Istituto è così composto: Responsabile: Fabrizio Iurlano; contrattista B3 Antonella Olivetto; B3 Giulia Deò; B2 Ernst Kanitz; B2 Paola Battipede; B1 Giuseppe Masi. A detto organico va aggiunta la collaborazione – per 13 ore settimanali extra-accademiche - del lettore ministeriale prof.ssa Violetta Procopio.

Incide notevolmente sul benessere organizzativo del team di lavoro la mancata copertura del posto di Addetto, ormai vacante dal 2015, con notevole aggravio di lavoro in capo al sottoscritto.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria proveniente dalla Sede centrale è quantificabile per il 2022 in € 120.000. Gli introiti propri - ad es. per messa a disposizione di spazi a titolo oneroso - vanno stimati in misura estremamente esigua a causa delle sunnominate ragioni di compromessa disponibilità della sede per buona parte dell'anno. L'entità delle risorse in bilancio risulterà chiara alla luce dell'effettivo avanzo di cassa al 31 dicembre prossimo. Riguardo all'avanzo presunto di cassa - stimato sensibilmente ridotto rispetto a quello relativo all'anno corrente - si rimanda alla corrispondente nota esplicativa.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

A fronte del fatto che sin dall'aprile 2022 e per i ca. 6-7 mesi successivi vi saranno quotidianamente lavori in sede, e che il personale dovrà – secondo un calendario ad oggi non prevedibile – trasferire temporaneamente le postazioni di lavoro nelle aule del pianterreno, queste ultime non potranno per la prima parte dell'anno essere disponibili per l'attività sperimentale di corsi organizzati e tenuti dalla Lettrice di ruolo con IEA. Non è peraltro ipotizzabile offrire i corsi prendendo in locazione una sede esterna, sia per la modesta consistenza numerica dei due gruppi di allievi, sia per il venir meno, in tal caso, di ogni pur minimo beneficio economico per l'Istituto. Se ne ipotizza, comunque, una ripresa a partire dall'autunno-inverno 2022-23. Per le medesime ragioni non si ritiene opportuno pianificare, nell'immediato, esami di certificazione CILS o analoghi, essendo peraltro già offerto a Vienna il certificato Plida della SDA.

Proseguiranno, come nel recente passato, diverse misure atte a riposizionare l'attività di promozione della lingua di questo Istituto su alcune differenti direttrici di lavoro:

- a) settore formazione insegnanti, sia in ambito scolastico, sia in quello dell'educazione permanente. Si cercherà di dar seguito alla collaborazione con la casa editrice specializzata Hueber e si auspicano nuove collaborazioni con l'Ufficio scolastico della Città di Vienna e la Pädagogische Hochschule.
- b) incentivi alla scelta dell'italiano nelle scuole attraverso erogazione di premi ad alunni meritevoli.
- c) comunicazione web e social per diffondere informazioni circa le risorse di apprendimento e i materiali d'insegnamento dell'italiano disponibili in internet. Queste misure sono volte a consolidare l'immagine dell'Istituto quale punto di riferimento centrale nella diffusione di competenze anche a vantaggio dei numerosi altri soggetti pubblici e privati che offrono corsi di italiano a Vienna e in Austria, e di attrarne il pubblico anche verso la propria offerta di eventi oltretutto, in prospettiva futura, dei propri servizi bibliotecari e spazi a titolo oneroso. Destinatari della comunicazione sono docenti, discenti e più in generale una platea di persone interessate alla nostra lingua e cultura.
- d) Si pianifica, con e presso l'Università di Graz, un nuovo convegno internazionale in concomitanza con la Settimana della Lingua dedicato alla didattica dell'italiano sulla falsariga di quello organizzato a fine ottobre 2020 sul tema "Parole, immagini e testi. Prospettive della didattica della letteratura e del plurilinguismo".
- e) si pianifica, insieme alla Volkshochschule del 3. distretto cittadino, in cui anche questo Istituto ha sede, una mostra di testi e immagini dedicati alla canzone italiana che accoglierà, nel foyer della stessa, gli allievi dei corsi di italiano

costí tenuti, cosí come il restante, vasto e variegato pubblico che segue tutti i corsi di detta istituzione cittadina.

Attività culturali

Proseguirà una programmazione il più possibile coesa che, mantenendo alta la qualità di eventi e investimenti, consenta una razionale gestione della spesa. Le direttrici di lavoro, in particolare per i settori musica, cinema e letteratura e arte figurativa, saranno le seguenti:

MUSICA - come negli anni scorsi, si cercherà per un verso di toccare i piu' diversi generi musicali, per l'altro - tendenzialmente evitando il repertorio belcantistico e di converso privilegiando la musica del Novecento, quella contemporanea e le perle rare della musica antica - di posizionarsi in maniera complementare rispetto all'offerta, ampia e di altissima qualità, delle grandi e medie istituzioni musicali della città'.

CINEMA - proseguiranno le ormai consolidate collaborazioni con l'Österreichisches Filmmuseum, il VotivKino e la Viennale. Si cercherà, al contempo, di avviare nuovi partenariati e di tornare a collaborazioni con istituzioni fuori Vienna.

LETTERATURA - si proseguirà nella collaborazione ad ampio spettro con i diversi attori della diffusione letteraria in città (librerie, biblioteche, istituzioni letterarie) in modo da raccogliere l'attenzione di un variegato e differenziato pubblico. In programmazione, inoltre, la prima edizione di un Festival del Libro italiano - realizzata in cooperazione con una libreria viennese e un'associazione di librai italiani - che nell'arco di due giorni dovrebbe portare a Vienna circa 8-10 nostri autori e autrici di primo piano.

ARTE FIGURATIVA E DIGITALE - si privilegeranno collaborazioni di ampio respiro fuori sede con Istituzioni quali il Museo per le Arti applicate (MAK) e il Kunsthistorisches Museum a Vienna nonché l'Ars Electronica Center a Linz. Verrà al contempo tenuta alta l'attenzione a sostenere piccoli progetti italiani o a partecipazione italiana presso gallerie a Vienna o nelle altre città austriache.

Per dettagli circa i singoli eventi in programmazione, anche in altri ambiti, si rimanda alla relativa lista analitica.

Collaborazioni

Proseguiranno l'attento raccordo con l'attività della superiore Ambasciata, dell'ENIT e dell'ICE, cosí come la collaborazione con le istituzioni culturali austriache e con i partner membri EUNIC. Si manterrà costante la cura delle relazioni con gli Uffici dei locali Ministeri degli Esteri e dell'Istruzione: con quest'ultimo proseguirà l'ormai tradizionale collaborazione nella selezione di assistenti di lingua presso le scuole secondarie in Italia e in Austria. Sarà inoltre opportuno continuare ogni forma di cooperazione con le Università, con i Comitati della Società "Dante Alighieri", con la rete delle Università popolari (Volkshochschulen) della città di Vienna e con le Associazioni italo-austriache ed italiane presenti sul territorio. Quanto alle collaborazioni con Fondazioni ed Enti italiani, si dedicherà particolare attenzione in ambito musicale alla collaborazione con il CIDIM, cosí come con i Conservatori italiani, in particolare quello di Napoli.

Conclusioni

Malgrado le restrizioni di natura operativa sopra rappresentate, a fronte di un'attività che comunque resta articolata e nei limiti del possibile da estendersi anche nella provincia austriaca, nonché delle ingenti spese correnti e impreviste per la gestione della Sede, il fabbisogno di questo Istituto resta particolarmente alto. Si sarà pertanto grati a codesto Ufficio se vorrà confermare per il 2022 la dotazione finanziaria erogata per l'anno corrente.

Vienna, 19/10/2021

Fabrizio Iurlano

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cooperazioni nel corso dell'anno con gallerie viennesi ed associazioni di arte contemporanea	Da definire		GENNAIO	Diverse sedi esterne	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria 12-14, das weisse haus, KroArt, altre		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Eventi dedicati ad Antonio Canova nel bicentenario della morte	Contenuti e formati da individuare. Ipotesi: conferenze studiosi italiani e austriaci, installazioni		GENNAIO	IIC o sede esterna da individuare	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ipotesi: Accademia Austriaca delle Scienze, Università di Vienna-Istituto di Storia dell'Arte, Museo-Gipsoteca Antonio Canova di		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Apulien-Idylle, einmal anders	Il paesaggio pugliese attraverso lo sguardo di Josef Schützenhöfer		FEBBRAIO	IIC sale storiche	EUR	10.000,00	4.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Alte Schmiede Kunstverein		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Majolika: Ruhm und Glanz Italiens. Die Sammlung des MAK, Wien im Kontext.	Mostra dedicata alle maioliche italiane presso il Museo di Arti applicate. L'IIC contribuisce con parte degli eventi collaterali (in part. finanziamento conferenze e un concerto)		APRILE	MAK, Vienna	EUR	25.000,00	5.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAK (Vienna), CIDIM (Roma)		Data inizio: 06/04/2022	Data fine: 07/08/2022	Note:			
Progetto italo-austriaco Schleifen, Dichten. Tappa finale "Ausfahrt"	Matinee italiana del progetto coordinato da Gertrude MoserWagner. Installazioni e dibattito sull'equilibrio tra lavoro e vita. Per l'Italia G. Bertolini, Claudia Mongini, Sara Ventroni e G. Leghissa		APRILE	Museo del 22.mo distretto cittadino - Vienna	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione KÖR Kunst im öffentlichen Raum, Museo del 22.mo distretto cittadino - Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra "Duelle & Duetto. Der Künstlerwettstreit in Renaissance und Barock"	ca 70 opere di antichi maestri europei tra le quali numerose di Tiziano, Parmigianino, Cellini, Bernini, Tiepolo. IIC contribuisce cofinanziando alcuni eventi collaterali (in part. conferenze)		SETTEMBRE	Kunsthistorisches Museum	EUR	34.000,00	4.000,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Kunsthistorisches Museum		Data inizio: 19/09/2022	Data fine: 31/12/2022	Note:			
Progetto 2022 presso Ars Electronica Center a Linz	Partecipazione italiana ad Ars Electronica Festival in settembre ed eventuale successiva visibilità dei contenuti prodotti nei mesi successivi.		SETTEMBRE	Ars Electronica Center Linz	EUR	52.000,00	22.000,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ars Electronica Center Linz, partner italiani vari		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	40.500,00
----------------------------------------	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto di Nando Citarella accompagnato da uno o due musicisti	Concerto nell'ambito del ciclo "Onde d'Italia" cui seguirà un programma radiofonico dedicato al medesimo		FEBBRAIO	RadioKulturhaus - Sede radio pubblica austriaca	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ORF - Radio		Data inizio: 19/02/2022	Data fine: 19/02/2022	Note:			
Concerto di Elena Ledda	Concerto nell'ambito del ciclo "Onde d'Italia" cui seguirà un programma radiofonico dedicato al medesimo		MARZO	RadioKulturhaus - sede della radio pubblica autriaca	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ORF - Radio		Data inizio: 22/03/2022	Data fine: 22/03/2022	Note:			
Nuovo Barocco italiano. Concerto di Valerio Losito (viola d'amore) e Orchestra Barocca siciliana. Musiche di Elvira Muratori	La compositrice Muratori completa il Concerto incompiuto per viola d'amore di G.nni B. Runcher (Archivio della Pietà, Venezia) con linguaggio contemporaneo. Progetto MAECI-Vivereallitaliana in musica		MARZO	IIC Vienna o Chiesa dei Servi di Vienna	EUR	11.000,00	5.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM, Associazione Orchestra Barocca siciliana, Fondaz. E. Peretti		Data inizio:	Data fine:	Note: Fond. Elsa Peretti mette a disposizione la viola d'amore "Ferdinando Gagliano, Napoli 1725". Si auspica ulteriore			
Requiem-Wolfgang Amadeus Mozart	Una nuova e ambiziosa produzione di Romeo Castellucci insieme al musicista francese Raphael Pichon. Una reinterpretazione teatrale e musicale del Requiem mozartiano		APRILE	Museumquartier, Halle E, Vienna	EUR	70.000,00	6.000,00	64.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Wiener Festwochen, Institut Francais		Data inizio:	Data fine:	Note: L'IIC si farebbe carico direttamente di voci di costo di semplice gestione (verosimilmente alloggio e/o volo per			
Concerto. Composizioni su testi di Fabio Pusterla	Il compositore italiano Mauro Montalbetti e lo svizzero Nadir Vassena presentano opere ispirate ai testi del poeta ticinese.		OTTOBRE	IIC Vienna	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata della Confederazione elvetica e Fondazione ProHelvetia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Progetti di musica contemporanea da definire	In part. cooperazioni nell'ambito del prestigioso Festival annuale Wien Modern		NOVEMBRE	Vienna, varie sedi	EUR	8.000,00	1.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Wien Modern		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Edizione 2022 dell'Italian design Day	Contenuti da definire.		MARZO	IIC o on line	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Triennale di Milano, ADI, ICE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Eventi da definire nel corso dell'anno	Eventi su specifici temi e secondo formati da individuare		GENNAIO	IIC Vienna e/o Ars Electronica Center (Linz)	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ipotesi di collaborazione: Ars Electronica Center (Linz), Politecnico di Milano, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Retrospectiva dedicata ad Ennio Morricone	Circa 50 film nell'arco di due mesi		GENNAIO	Österreichisches Filmmuseum	EUR	7.000,00	3.500,00	3.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Österreichisches Filmmuseum		Data inizio:	Data fine:	Note:	Spostata da 2021 a 2022		
Eventi cinematografici nel corso dell'anno nel resto dell'Austria	Contenuti da definire nel corso dell'anno.		GENNAIO	IICVienna e Sedi varie fuori Vienna	EUR	10.000,00	3.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Vari operatori del settore cinematografico (es. Crossing Europe Filmfestival a Linz, Volkshochschule Landstrasse a Vienna ed altri)		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La lotta non è ancora finita. Feministisches Kino aus Italien der 1970er Jahre	Retrospectiva dedicata al cinema femminista italiano degli anni Settanta. Presenza Dacia Maraini		APRILE	Österreichisches Filmmuseum	EUR	5.000,00	1.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Österreichisches Filmmuseum		Data inizio:	Data fine:	Note:	Spostata da 2021 a 2022		
Nuovo Cinema Italia 2022	Tradizionale rassegna annuale delle produzioni recenti del nostro cinema		GIUGNO	VotivKino Vienna	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Made in Italy (Roma) e MIC, MotivKino Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Viennale 2022	Collaborazione per proiezioni film e presenza di registi, attori, sceneggiatori italiani		OTTOBRE	Gartenbaukino Vienna, diverse altre sedi	EUR	10.000,00	3.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Viennale		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della cucina italiana 2022	Contenuti da definire		NOVEMBRE	Sedi varie	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Eventi teatrali nel corso dell'anno	Contenuti e collaborazioni da definire		GENNAIO	Sedi esterne a Vienna e in altre città dell'Austria	EUR	15.000,00	2.000,00	13.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ensemble Teatro Proskeniion (RC), Teatro Laboratorio Isola di Confini (San Venanzo, TR), Ensemble Luna e Gnac (BG), altri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontri in cooperazione con case editrici e istituzioni letterarie viennesi	Contenuti da definire		GENNAIO	Sedi esterne varie	EUR	10.000,00	3.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione:	Case editrici Folio e Zsolnay (Vienna), altre case ed., Biblioteca civica centrale, Alte Schmiede, libreria Hartliebs	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di letteratura italiana "La fonte". Prima edizione	In ca. 2-3 gg. 8-10 nomi di grande rilievo. in fase di verifica: Massimo Montanari, Mariasole Bianco, D. Di Pietrantonio; Annalisa Strada, Alberto Angela, Zerocalcare, G Caminito, M. Balzano.		FEBBRAIO	Teatro Odeon (Vienna)	EUR	22.000,00	11.000,00	11.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione:	Associazione Librai in Corso (Napoli), Hartliebs Bücher (Vienna), Teatro Odeon (Vienna)	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 14.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Evento dedicato al linguista Carlo Tagliavini e al progetto di digitalizzazione del suo epistolario	Dettagli da definire.		FEBBRAIO	IIC Sala Dante	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Vienna-Istituto di Romanistica, Cattedra di Linguistica romanza e gruppo di lavoro LEI (Lessico etimologico italiano)		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La canzone italiana attraverso le sue parole (titolo provvisorio)	Mostra di pannelli con citazioni tratte da canzoni italiane del repertorio pop e cantautorale, accompagnata da immagini o fotografie		APRILE	Volkshochschule Landstrasse, Vienna	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Volkshochschule Landstrasse, Vienna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"quo vadis, italiano 2022?"	Convegno con e presso l'Università di Graz in concomitanza Settimana della Lingua 2022. Nell'ambito di una collaborazione articolata con l'Ateneo stiriano.		OTTOBRE	Università di Graz	EUR	7.500,00	1.500,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Graz		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La salvezza dall'Olocausto a Shanghai	Evento dedicato al salvataggio di numerosi ebrei austriaci reso possibile attraverso un intervento italiano. Dettagli da definire		GENNAIO	IIC Auditorium	EUR	12.000,00	4.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comunità ebraica di culto di Vienna, Venezia e Trieste		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Alcide De Gasperi statista europeo	Dibattito aperto tra studiosi ed esperti italiani, austriaci e di Paesi terzi sul grande statista. In occasione del quarantennale dell'omonima Fondazione. Dettagli da definire		GIUGNO	IIC Auditorium	EUR	12.000,00	4.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Karl-Vogelsang-Institut, Karl-Kummer-Institut, Accademia austriaca delle Scienze, altri partner		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Charity gala di balletto	Accompagnati dal 1. pianista della Staatsoper di Vienna si esibiranno ballerini italiani della Staatsoper (o provenienti dall'Italia) e i primi ballerini della Scala Nicoletta Manni e T. Andriashenko		LUGLIO	Teatro MUTH (Vienna)	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro alla Scala (Milano)		Data inizio:	Data fine:	Note:	L'IIC coprirà le spese di alloggio degli artisti provenienti dall'Italia		
edizione 2022 festival di danza moderna Pelzverkehr - Contenuti da definire	Partecipazioni italiane all'annuale festival di danza moderna di Klagenfurt Pelzverkehr		SETTEMBRE	Klagenfurt, sedi varie	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Pelzverkehr, Klagenfurt		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Partecipazione a FOTO WIEN 2022	Partecipazione di 15 studenti di fotografia della Libera Università di Bolzano accompagnati da una docente. IIC si assume le spese di alloggio e quelle eventuali di tratte aeree e/o ferroviarie		MARZO	Kunst Haus Wien -Museo Hundertwasser	EUR	8.000,00	3.500,00	4.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Libera Università di Bolzano - Facoltà di Design e Arti e Kunst Haus		Data inizio: 09/03/2022	Data fine: 27/03/2022	Note:	Progetto scelto da KUNST HAUS WIEN-Museo Hundertwasser per FOTO WIEN 2021 e ricalendarizzato		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

Totale a carico IIC EUR: 110.000,00